

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992

26 MARS 1992

Proposition de loi imposant aux administrations communales de la Région de Bruxelles-Capitale l'obligation de communiquer les adresses de tous les nouveaux habitants aux Commissions communautaires française et flamande

(Déposée par M. Valkeniers)

DEVELOPPEMENTS

Les difficultés que rencontrent les immigrants qui viennent s'établir dans une grande ville sont bien connues et ont été fréquemment décrites dans les résultats d'études.

Accueillir ces immigrants et les aider à s'intégrer à la vie de la grande ville fait indubitablement partie de la mission des Commissions communautaires française et flamande de la Région de Bruxelles-Capitale.

Notre proposition de loi a pour objet de promouvoir la tâche des Commissions communautaires française et flamande et des administrations communales bruxelloises.

*
* *

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992

26 MAART 1992

Voorstel van wet waarbij aan de gemeentebesturen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest de verplichting wordt opgelegd de adressen van alle nieuwe inwoners mede te delen aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie

(Ingediend door de heer Valkeniers)

TOELICHTING

Het is algemeen bekend en veelvuldig in onderzoeksresultaten beschreven hoe moeilijk immigranten het in een grootstad hebben.

Het behoort ongetwijfeld tot de opdracht van de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest de immigranten op te vangen en ze te helpen bij hun integratie in het leven in de grote stad.

Ons voorstel beoogt de taak van de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies en de Brusselse gemeentebesturen te bevorderen.

J. VALKENIERS.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article unique

Les administrations communales des dix-neuf communes de la Région de Bruxelles-Capitale communiqueront dans le mois, respectivement à la Commission communautaire française ou à la Commission communautaire néerlandaise, les nom, adresse, âge et profession de tous les immigrants provenant respectivement de la région de langue française ou de la région de langue néerlandaise.

VOORSTEL VAN WET

Enig artikel

De gemeentebesturen van de 19 gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest delen binnen de maand naam, adres, leeftijd en beroep van alle immigranten uit het Nederlandse, respectievelijk Franse taalgebied, die zich in hun gemeente vestigen, mede aan de Nederlandse, respectievelijk Franse Gemeenschapscommissie.

J. VALKENIERS.